

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 28 MAY 1994

No. 1994/103

SAMEDI 28 MAI 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 30 May 1994

[No meetings are scheduled at Headquarters
on Monday, 30 May 1994, *Official Holiday*.]

Lundi 30 mai 1994

[Aucune séance n'est prévue au Siège le
lundi 30 mai 1994, *Jour férié*.]

Tuesday, 31 May 1994

SECURITY COUNCIL

consultations of the whole
(closed)

Subjects

- Somalia
- Angola
- Yemen
- IAEA/DPRK
- Other matters

Consultation
Room

3.30 p.m.

3383rd meeting

Security Council
Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations
Angola Verification Mission (UNAVEM II) (S/1994/611)

Mardi 31 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières
(privées)

Sujets

- Somalie
- Angola
- Yémen
- AIEA/RPDC
- Questions diverses

Salle de
consultation

15 h 30

3383e séance

Salle du Conseil
de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérifi-
cation des Nations Unies en Angola (UNAVEM II)
(S/1994/611)

SECURITY COUNCIL

Afternoon* 3384th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Somalia

Further report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Somalia submitted in pursuance of paragraph 14 of resolution 897 (1994) (S/1994/614)

* Following the adjournment of the 3383rd meeting.

CONSEIL DE SECURITE

Après-midi* 3384e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Somalie

Nouveau rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies en Somalie présenté conformément au paragraphe 14 de la résolution 897 (1994) (S/1994/614)

* A l'issue de la 3383e séance.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA

3.30 p.m.-1 p.m. 96th meeting (closed) Conference Room D

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10.30 a.m.-1 p.m. open meeting Conference Room 2

3 p.m.-6 p.m. open meeting Conference Room 2

COMMITTEE ON CONFERENCES

3 p.m.-4 p.m. 364th meeting Conference Room 5

1. Election of officers
2. Other business [6]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m. closed meeting Conference Room 10

3 p.m.-6 p.m. closed meeting Conference Room 10

ASSEMBLEE GENERALE

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTATION DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD

15 h 30 à 13 heures 96e séance (privée) Salle de conférence D

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 h 30 à 13 heures séance publique Salle de conférence 2

15 heures à 18 heures séance publique Salle de conférence 2

COMITE DES CONFERENCES

15 heures à 16 heures séance publique Salle de conférence 5

1. Election du bureau
2. Questions diverses [6]

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures séance privée Salle de conférence 10

15 heures à 18 heures séance privée Salle de conférence 10

**GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED
NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS**

Second session

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

**United Nations Convention
on the Law of the Sea**

11 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

OTHER MEETINGS

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room B
--------------------	----------------	----------------------

**GROUP OF WESTERN EUROPEAN
AND OTHER STATES**

12 noon.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
---------------------	----------------	----------------------

**NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS**

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
-------------------	----------------	--

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

**GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR
LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES**

Deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

**Convention des Nations Unies
sur le droit de la mer**

11 heures à 13 heures	consultations officielles (privées)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officielles (privées)	Salle de conférence 1

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B
--------------------------	----------------	--------------------------

**GROUPE DES ETATS D'EUROPE
OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS**

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
---------------------	----------------	--------------------------

**MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME**

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
--------------------------	----------------	--

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des politiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social.

The meeting will include brief presentations by the coordinators of the project, Mr. Roy Culpeper, North-South Institute of Canada; Mr. Ricardo French-Davis, Special Adviser to the Executive Secretary of ECLAC; and Ms. Stephany Griffith-Jones, Institute of Development Studies, University of Sussex, United Kingdom, on the main findings and policy implications of the series of studies, followed by a panel discussion. The meeting is open to all interested delegations.

Briefing

A briefing for non-governmental organizations in consultative status organized by the Department of Policy Coordination and Sustainable Development on the subject of the forthcoming *World Hearings for Development* will be held on Tuesday, 31 May 1994 at 3 p.m. in Conference Room E.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 686th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Wednesday, 1 June 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The agenda for the meeting will be as follows:

Question of Guam (A/AC.109/1192)

[Following the adjournment of the 686th meeting, there will be informal consultations.]

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will hold a formal meeting on Wednesday, 1 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3, to approve the Secretary-General's recommendation to include the Women's Environment and Development Organization (WEDO) on the Economic and Social Council Roster.

La réunion comprendra de brefs exposés par les coordonnateurs du projet, M. Roy Culpeper, Institut Nord-Sud du Canada, M. Ricardo French-Davis, Conseiller spécial du Secrétaire exécutif de la CEPALC, et Mme Stephany Griffith-Jones, Institut des études sur le développement, Université du Sussex (Royaume-Uni), sur les conclusions principales de la série d'études et sur leurs conséquences de politique générale. Les exposés seront suivis d'un débat. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée par le Département de la coordination des politiques et du développement durable à l'intention des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif sur les prochaines *Auditions mondiales pour le développement* aura lieu le 31 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence E.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 686e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le vendredi 1er juin 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

Question de Guam (A/AC.109/1192)

[Des consultations officielles auront lieu à l'issue de la 686e séance du Sous-Comité.]

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra réunion officielle le mercredi 1er juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3, pour approuver la recommandation du Secrétaire général d'inclure la Women's Environment and Development Organization (WEDO) sur la liste du Conseil économique et social.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP
AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (*on preparations for the Special Ministerial Meeting*) on Friday, 3 June 1994. The room will be announced.

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations Drug Control Programme (UNDCP) for delegations on Wednesday, 1 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room A. The briefing will review action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

* * *

Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place on Friday, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD
ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (*sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire*) le vendredi 3 juin 1994. La salle sera annoncée.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée à l'intention des délégations par le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues aura lieu le mercredi 1er juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence A. La réunion examinera les décisions prises lors des récentes sessions de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

* * *

Consultations officielles

Des consultations officielles du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu le vendredi 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 27 May 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Second session

9th meeting

High level meeting [8]

The Commission continued its general debate and heard statements by high level officials of the following countries: Hungary, Venezuela, Denmark, Malaysia, France, Canada, India, Namibia, Greece (on behalf of the European Union), Gabon, Bolivia, Brazil, United Kingdom, United States, Finland, Netherlands, Sweden, Cuba, Switzerland, Japan, New Zealand, Colombia and China, and by the Commissioner for the Environment of the European Community, the Permanent Representative of Belarus to the United Nations and the representatives of two non-governmental organizations.

10th meeting

Other matters [7]

The Commission began its consideration of the item.

The representative of Mexico made a statement.

Provisional agenda for the third session of the Commission [9]

The Commission began its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Egypt, Canada, the United States, Morocco, Austria, Belarus, the Czech Republic, Sweden, Brazil, Algeria and China.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

The Commission adopted the draft provisional agenda for the third session, as amended.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 9.

*Action on draft proposals**Item 3**E/CN.17/1994/L.7. L.8 and L.11*

The Commission adopted the draft decisions, as well as a text on "Trade, environment and sustainable development".

Vendredi 27 mai 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Deuxième session

9e séance

Segment de haut niveau [8]

La Commission poursuit le débat général et entend des déclarations de représentants de haut niveau des pays ci-après : Hongrie, Venezuela, Danemark, Malaisie, France, Canada, Inde, Namibie, Grèce (au nom de l'Union européenne), Gabon, Bolivie, Brésil, Royaume-Uni, Etats-Unis, Finlande, Pays-Bas, Suède, Cuba, Suisse, Japon, Nouvelle-Zélande, Colombie et Chine, et du Commissaire à l'environnement de la Communauté européenne, du Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies et des représentants de deux organisations non gouvernementales.

10e séance

Questions diverses [7]

La Commission commence l'examen de la question.

Le représentant du Mexique fait une déclaration.

Ordre du jour provisoire de la troisième session de la Commission [9]

La Commission commence l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Egypte, Canada, Etats-Unis, Maroc, Autriche, Bélarus, République tchèque, Suède, Brésil, Algérie et Chine.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable prend la parole.

La Commission adopte le projet d'ordre du jour provisoire de la troisième session tel qu'il a été modifié.

La Commission termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

*Décision sur les projets de proposition**Point 3**E/CN.17/1994/L.7. L.8 et L.11*

La Commission adopte les projets de décision et un texte sur le commerce, l'environnement et le développement durable.

After a statement by the representative of Sweden, the Commission adopted the text on "changing consumption patterns".

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Item 4

The Commission adopted the text on "finance".

Item 5

E/CN.17/1994/L.10

The Commission adopted the draft decision, and thus concluded its consideration of agenda item 5.

Item 6 (a)

E/CN.17/1994/L.2, L.3 and L.5

The Commission adopted the draft decisions as contained in E/CN.17/1994/L.2 and L.5, and after a statement by the representative of the Philippines, adopted the draft decision contained in E/CN.17/1994/L.3, as amended.

Item 6 (b)

E/CN.17/1994/L.1, L.4 and L.6

After a statement by the representative of the United States, the Commission adopted the draft decision contained in E/CN.17/1994/L.1.

After statements by the representatives of Egypt, United States and France, the Commission adopted the draft decision as contained in E/CN.17/1994/L.4.

After a statement by the representative of the United States, the Commission adopted the draft decision contained in E/CN.17/1994/L.6.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

Item 7

E/CN.17/1994/L.9

After a statement by the representative of Morocco and a response from the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the Commission adopted the draft decision.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 7.

The representative of France made a statement.

Après une déclaration du représentant de la Suède, la Commission adopte le texte sur l'évolution des schémas de consommation.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Point 4

La Commission adopte le texte sur les finances.

Point 5

E/CN.17/1994/L.10

La Commission adopte le projet de décision et termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Point 6 a)

E/CN.17/1994/L.2, L.3 et L.5

La Commission adopte les projets de décision E/CN.17/1994/L.2 et L.5, et après une déclaration du représentant des Philippines, adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.3 modifié.

Point 6 b)

E/CN.17/1994/L.1, L.4 et L.6

Après une déclaration du représentant des Etats-Unis, la Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.1.

Après des déclarations des représentants de l'Egypte, des Etats-Unis et de la France, la Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.4.

Après une déclaration du représentant des Etats-Unis, la Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.6.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Point 7

E/CN.17/1994/L.9

Après une déclaration du représentant du Maroc et une réponse du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, la Commission adopte le projet de décision.

La Commission termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Le représentant de la France prend la parole.

High level meeting [8]

The Commission resumed its consideration of agenda item 8. The Chairman read the text of the Chairman's summary of the high-level segment.

Statements were made by the representatives of Brazil, India, Bolivia, Greece (on behalf of the European Union), Colombia, Barbados, Venezuela, Algeria, Malaysia, Australia, Ecuador, Peru, the United States and Norway (also on behalf of Denmark, Finland, Iceland and Sweden).

A statement was made on behalf of the non-governmental organizations.

The Chairman made a statement.

The Commission agreed to include the Chairman's summary in the report of the Commission and thus concluded its consideration of item 8.

Adoption of the report of the Commission [10]

The Rapporteur introduced the draft report.

The Commission adopted the draft report and thus concluded its consideration of agenda item 10.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a closing statement.

The Chairman made a closing statement.

The Chairman declared closed the second session of the Commission on Sustainable Development.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL
DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

WEDNESDAY, 25 MAY 1994

4th meeting

Activities for natural disaster reduction [8]

The Conference continued its consideration of item 8.

Statements were made by the representatives of Sierra Leone, Australia, India, Spain, the United Republic of Tanzania, Peru, Jamaica, South Africa, Colombia, Nicaragua, Monaco, Swaziland, Ghana, Romania, Dominica, Saint Lucia, Chile, Croatia, Tunisia, the Gambia, the Sudan, Venezuela, Cameroon, Grenada, the Russian Federation, Viet Nam, Armenia, Georgia, Rwanda and Greece.

Réunion de haut niveau [8]

La Commission reprend l'examen de la question. Le Président résume les débats du segment de haut niveau.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Inde, Bolivie, Grèce (au nom de l'Union européenne), Colombie, Barbade, Venezuela, Algérie, Malaisie, Australie, Equateur, Pérou, Etats-Unis et Norvège (au nom aussi du Danemark, de la Finlande, de l'Islande et de la Suède).

Une déclaration est faite au nom des organisations non gouvernementales.

Le Président intervient.

La Commission décide d'inclure le résumé fait par le Président dans le rapport de la Commission et termine ainsi l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission [10]

Le Rapporteur présente le projet de rapport.

La Commission adopte le projet de rapport et termine l'examen du point 10 de l'ordre du jour.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration finale.

Le Président fait une déclaration finale.

Le Président prononce la clôture de la deuxième session de la Commission du développement durable.

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION
DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

MERCREDI 25 MAI 1994

4e séance

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8]

La Conférence poursuit l'examen du point 8.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Sierra Leone, Australie, Inde, Espagne, République-Unie de Tanzanie, Pérou, Jamaïque, Afrique du Sud, Colombie, Nicaragua, Monaco, Swaziland, Ghana, Roumanie, Dominique, Sainte-Lucie, Chili, Croatie, Tunisie, Gambie, Soudan, Venezuela, Cameroun, Grenada, Fédération de Russie, Viet Nam, Arménie, Géorgie, Rwanda et Grèce.

Special presentation by the host country

Mr. Ichiro Ichikawa, Administrative Vice-Minister for the National Land Agency, Japan, made a presentation on Japanese collaborative projects in Asian Countries.

THURSDAY, 26 MAY 1994

MAIN COMMITTEE

3rd meeting

Programmes and policies of the International Decade for natural disaster reduction [9]

(a) *Regional reports*

The Committee continued its consideration of the sub-item.

European and Mediterranean Region

Presentations were also made by a number of panelists.

USA-Mexico

A joint presentation (USA-Mexico) was made by Mr. Harvey C. Ryland, Senior Policy Adviser to the Director of the Federal Emergency Management Agency (FEMA), (USA) and by Eng. Raul Garcia Leal, General Director of the National System of Civil Protection (SINAPROC), Mexico.

Panel on Latin America

An introductory statement was made by the moderator for the panel on Latin America, Mr. Stephen Bender, Chief, Natural Hazards Project, Organization of American States.

Presentations were made by a number of panelists.

After the presentations, statements were made by the representatives of Saudi Arabia, China, Afghanistan, Kuwait, Armenia and Bolivia.

Dr. C. de Ville de Goyet, Director for Emergency Preparedness and Disaster Relief Co-ordination of the Pan American Health Organization, then summarized points made in the various presentations.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

4th meeting

Election of officers

The Committee elected, by acclamation, the representative of Nepal Vice-Chairman of the Main Committee.

Exposé spécial du pays hôte

M. Ichiro Ichikawa, Vice-Ministre administratif pour l'Agence foncière nationale du Japon, fait un exposé sur les projets de collaboration japonais dans les pays d'Asie.

JEUDI 26 MAI 1994

GRANDE COMMISSION

3e séance

Programmes et politiques de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles [9]

a) *Rapports régionaux*

La Commission poursuit l'examen de l'alinéa a).

Région européenne et méditerranéenne

Des exposés sont faits par plusieurs conférenciers.

Etats-Unis-Mexique

Un exposé commun (Etats-Unis-Mexique) est fait par M. Harvey C. Ryland, Conseiller politique principal du Directeur de la Federal Emergency Management Agency (FEMA), (USA) et par M. Raul Garcia Leal, Directeur général du Système national de protection civile (SINAPROC), Mexique.

Table ronde sur l'Amérique latine

Une déclaration liminaire est faite par l'animateur de la table ronde pour l'Amérique latine, M. Stephen Bender, Chef du Projet des dangers naturels, Organisation des Etats américains.

Des exposés sont faits par plusieurs conférenciers.

Après les exposés, des déclarations sont faites par les représentants de l'Arabie saoudite, de la Chine, de l'Afghanistan, du Koweït, de l'Arménie et de la Bolivie.

M. C. de Ville de Goyet, Directeur de la planification préalable des secours d'urgence et de la coordination pour les secours en cas de catastrophes de la Pan American Health Organization, résume le contenu des divers exposés.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

4e séance

Election du bureau

Par acclamation, la Commission élit le représentant du Népal Vice-Président de la Grande Commission.

Outcome of the Conference, including a plan of action for natural disaster reduction [11]

The Committee began its consideration of the item and heard a statement by the Chairman of the Open-Ended Drafting Group of the Main Committee, H.E. Mr. Daniel D.C. Don Nanjira, who introduced the draft Yokohama Strategy and Plan of Action for a Safer World: Guidelines for Natural Disaster Prevention, Preparedness and Mitigation and the Yokohama Message.

Statements were made by the representatives of Morocco, Kenya and Japan.

The Main Committee then decided to transmit the draft Strategy and Plan of Action and the Yokohama Message to the Plenary for its consideration and adoption.

The Committee then concluded its consideration of the item.

Report of the Main Committee

The Committee decided to authorize the Rapporteur to present the report to the Plenary for adoption.

...

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 27 MAY 1994

2344th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

After hearing the presentation by the Special Rapporteur, Mr. Doudou Thiam, of his twelfth report (A/CN.4/460 and Corr.1), the Commission began its second reading of the draft articles under this item.

...

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Third special session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 24 MAY 1994

1st meeting

Adoption of the agenda [1] and Organization of work [2]

The Commission adopted its provisional agenda and discussed the organization of work.

Résultats de la Conférence, y compris un plan d'action pour la prévention des catastrophes naturelles [11]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration du Président du Groupe de travail à composition non limitée de la Grande Commission, S.E. M. Daniel D.C. Don Nanjira, qui présente le projet de *Stratégie de Yokohama et Plan d'action pour un monde plus sûr : directives pour la prévention des catastrophes naturelles, la planification préalable et l'atténuation des dégâts et le Message de Yokohama*.

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, du Kenya et du Japon.

La Grande Commission décide ensuite de transmettre le projet de *Stratégie et Plan d'action et le Message de Yokohama* à la plénière pour examen et adoption.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Rapport de la Grande Commission

La Commission décide d'autoriser le Rapporteur à présenter le rapport à la Plénière pour adoption.

...

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 27 MAI 1994

2344e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

Après avoir entendu un exposé du Rapporteur Spécial, M. Doudou Thiam, de son douzième rapport (A/CN.4/460 et Corr.1), la Commission commence la deuxième lecture du projet d'articles.

...

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Troisième session extraordinaire
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 24 MAI 1994

1re séance

Adoption de l'ordre du jour [1] et Organisation des travaux [2]

La Commission adopte son ordre du jour provisoire et examine l'organisation de ses travaux.

Letter dated 5 May 1994 from the Permanent Representative of Canada to the United Nations Office at Geneva addressed to the High Commissioner for Human Rights [3]

The Assistant Secretary-General for Human Rights made a statement. The representative of Canada also made a statement.

The High Commissioner for Human Rights introduced his report on his mission to Rwanda (11-12 May 1994).

Statements were made by the representatives of France, Finland (on behalf of the Nordic countries), the United States, Australia, Greece (on behalf of the European Union), Germany, Romania and Pakistan.

The observer for Zambia (on behalf of the African Group) and the observer of the Organization of the African Unity also made statement.

The United Nations High Commissioner for Refugees made a statement.

2nd meeting

The Minister for Forestry and Agriculture of Rwanda made a statement.

The representatives of Brazil, Indonesia, Poland, Japan, the Russian Federation, Chile, China, Cameroon, Hungary, Bulgaria, Mauritius, Tunisia, Austria, India, the Sudan, Sri Lanka, Colombia, Peru, Nigeria, Ecuador and the Islamic Republic of Iran made statements.

The observers of New Zealand, South Africa, the Holy See, Senegal, Malta and Switzerland, and the representatives of UNICEF and the Department of Humanitarian Affairs also made statements.

Lettre datée du 5 mai 1994, adressée au Haut Commissaire aux droits de l'homme par le Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève [3]

Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme fait une déclaration. Le représentant du Canada prend aussi la parole.

Le Haut Commissaire aux droits de l'homme présente son rapport sur sa mission au Rwanda (11-12 mai 1994).

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Finlande (au nom des pays nordiques), des États-Unis, de l'Australie, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de l'Allemagne, de la Roumanie et du Pakistan.

L'observateur de la Zambie (au nom du Groupe africain) et l'observateur de l'Organisation de l'unité africaine interviennent également.

Le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés fait une déclaration.

2e séance

Le Ministre des forêts et de l'agriculture du Rwanda fait une déclaration.

Les représentants des pays ci-après prennent la parole : Brésil, Indonésie, Pologne, Japon, Fédération de Russie, Chili, Chine, Cameroun, Hongrie, Bulgarie, Maurice, Tunisie, Autriche, Inde, Soudan, Sri Lanka, Colombie, Pérou, Nigéria, Equateur et République islamique d'Iran.

Les observateurs de la Nouvelle-Zélande, de l'Afrique du Sud, du Saint-Siège, du Sénégal, de Malte et de la Suisse, et les représentants de l'UNICEF et du Département des affaires humanitaires interviennent également.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1983, concluded at Geneva on 26 January 1994

Signature: Gabon (27 May 1994)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1983 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Signature : Gabon (27 mai 1994)

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:

Congo

H.E. Mr. Daniel Abibi

Asian States:

Nepal

Mr. Lila Prasad Sharma
Chargé d'affaires*Eastern European States:*

Azerbaijan

Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires*Latin American and Caribbean States:*

Honduras

H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

Western European and Other States:

Germany

H.E. Detlev Graf Zu Rantzau

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Congo

S.E. M. Daniel Abibi

Etats d'Asie :

Népal

M. Lila Prasad Sharma
Chargé d'affaires*Etats d'Europe orientale :*

Azerbaïdjan

M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires*Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :*

Honduras

S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Allemagne

S.E. Detlev Graf Zu Rantzau

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York